


[제2019-67호]

 <b>한국문화원</b> Korean Cultural Center Los Angeles	<b>보 도 자 료</b>		<b>사람이 있는 문화</b>
보도일시	배포 즉시 보도하여 주시기 바랍니다.		총 7쪽
배포일시	2019.11.07(목)	담당부서	LA한국문화원 공연
연락처	323-936-3015/hannah@kccla.org	담당자	Hannah Cho

## 한-아프리카 가을공연: 심(心) 개최



- ▶ 공연명 : 2019년 공연작품 공모전 「2019 ARI Project」  
한-아프리카 가을공연: 심(心)
- ▶ 일시 : 2019년 11월15일 금요일 오후 7시30분
- ▶ 장소 : LA한국문화원 3층 아리홀
- ▶ 주최 : LA한국문화원, 교수희무용연구소
- ▶ 온라인 예약 : [www.kccla.org](http://www.kccla.org)
- ▶ 첨부자료 : 공연 포스터 및 사진자료 등 각 1부
- ▶ 공연문의 : LA한국문화원 323-936-3015 공연담당 Hannah Cho

LA한국문화원(원장 박위진)은 2019 공연작품 공모전 「2019 ARI Project」 열번째 무대로 교수

회 무용연구소(원장 고수희)와 함께 11월15일(금) 저녁 7시30분 문화원 3층 아리홀에서 <한-아프리카 가을공연: 심(心)> 공연을 개최한다.

이번 공연은 한국 및 아프리카 예술인들이 함께 마음을 모아 신명나고 흥이나는 전통문화 공연 ‘한-아프리카 가을공연: 심(心)’ (African-Korean Autumn Dance & Music Concert: Heart of the Community)’을 통해 한-아프리카 사회의 화합과 다가오는 한해의 풍요함을 기원하고자, 11월 추수감사절을 맞이하여 한국-아프리카 전통무용, 탈춤, 사물놀이를 통한 타 커뮤니티와 함께하는 문화교류 공연 프로그램을 마련하였다.

고수희무용단은 축원무, 선비춤, 교방살풀이, 교방장고춤 및 봉산탈춤을 선보이며, 김덕수사물놀이 한울림 교육원 상임강사로 활동중인 김주희(장구)가 특별 초청되어 운우풍류 사물놀이패와 함께 삼도 사물놀이를 공연하고, 소리꾼 김원일 (판소리 우리소리 대표)의 판소리 흥보가 한 대목 및 Harvard Westlake 학생들이 찬조 출연하여 난타 공연을 펼칠 예정이다.

이번 문화교류 공연을 함께할 나이지리아 우르호보족 (Urhobo) 마스터 드러머 나지테 아진도탄 (Najite Agindotan)의 공연팀은 한인사회에 다소 생소한 아프리카 요루바족 전통탈춤 ‘겔레데’ (Gelede Masquerade)를 준비하였다. 나지테 가족들의 타악기 이페 일루 (Ipe Ilu) 청배로 시작하여 요루바 전통 헌주 (Awúre)로 소원빌기도 하고 LA 지역에서 활발하게 활동하고 있는 아프리카인 무용수 Danniella Kyle과 Nagodé Simpson이 탈춤을 추면서 전통 겔레데 의식을 재현한다.

요루바 (Yoruba)는 나이지리아의 300여개의 부족을 통합하는 3개의 주요 부족중 하나이고 주로 나이지리아 서부, 베닝, 토고지역에 있다. 겔레데는 요루바 모계사회 여성이 갖고 있는 높은 위치를 재확인 시키며 그들을 통해 마을의 안녕과 번영을 축원한다는 의미를 갖는 종합적인 전통예술이다. 수년간 한-아프리카 합동 문화공연에 참여한 경험이 있는 나지테 아진도탄 (Najite Agindotan)은 “이번 공연을 통해 겔레데의 의미를 되새기며 한-아프리카 커뮤니티가 활발한 문화교류를 통해 서로에 대한 이해를 넓히며 화합, 평화, 풍요로움과 무궁한 발전이 있길 바라는 마음”이라고 전했다.

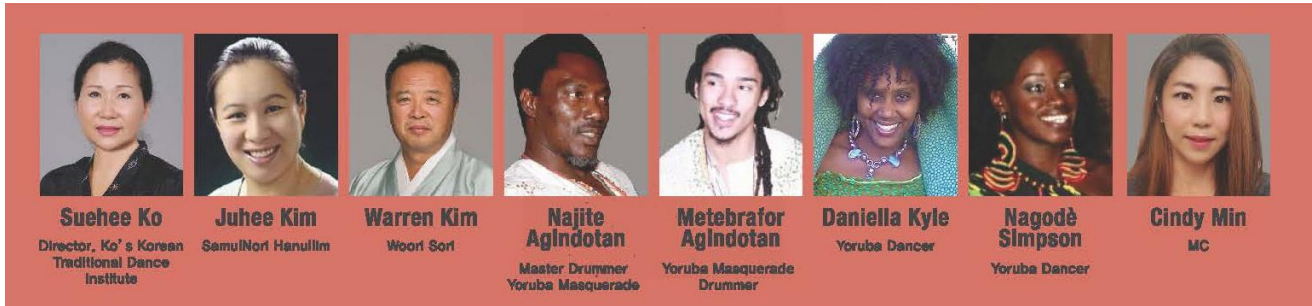
또한 이번 공연의 하이라이트인 한-아프리카 공연팀들의 피날레 합동공연 ‘E se (고맙습니다)’ 로 이번 추수감사절 가을공연을 화려하게 마무리할 예정이다.

박위진 문화원장은 “이번 아리프로젝트를 통해, 다문화 커뮤니티가 함께 살고 있는 LA에서 타 커뮤니티와의 문화교류 행사를 진행하게 되어 매우 기쁘다. 이번 공연을 통해 인종 화합의 기회가 되길 바라며, LA문화원은 2020년 개원 40주년을 맞이하여 앞으로도 캘리포니아 지역의 다인종 다문화의 지역적 특성을 잘 활용한 타 커뮤니티 간 공동 공연을 통한 문화교류 활성화 프로그램을 더욱더 확대해 나갈 계획이다”라고 전했다.

이번 공연의 관람 및 참가는 무료이며, 사전에 온라인 또는 전화로 예약을 해야한다.

[www.kccla.org](http://www.kccla.org), 323-936-3015

## 한-아프리카 가을공연: 심(心) (프로그램)



MC: Cindy Min

Opening Remarks: Metebrafor Agindotan

### 1. Nanta (난타)

Claire Park, Haruka Endo, Ashley Hahn, Sasha Lee, Lola Kim, Noel Kim, Megan Kim(Harvard Westlake School Students Team 찬조출연)

### 2. Ipe Ilu (이페 일루 - 요루바 타악)

Najite Agindotan, Metebrafor Agindotan, Onome Agindotan, Kiemute Agindotan

### 3. Chukwonmu (축원무)

Elaine Lee, Kelly Chang, Soo Jin Lee, Dana Min, Victoria Lee

### 4. Sunbi Chum (선비춤)

Veronica Lee, Mi Cha O, Myong H. Kang

### 5. Awúre (아우레이 - 요루바 소원빌기)

Najite Agindotan

### 6. Heungboga (흥보가 중 제비노정기 대목)

Warren Kim (Sori/Woori Sori)

### 7. Traditional Korean Mask Dance [봉산탈춤 제2과장 팔목중 춤 중]

Nathan Min, James Hong, Junsoo Ahn

8. Yoruba African Mask Dance [요루바 아프리카 전통탈춤 겔레데 (Gelede Masquerade)]  
Najite Agindotan, Metebrafor Agindotan, Onome Agindotan, Kiemute Agindotan,  
Danniella Kyle, Nagodé Simpson

9. Samdo Samulnori (삼도 사물놀이)  
Suehee Ko, Juhee Kim, Helen Choi, Hang Bang, Hyewon Jang

10. Gyobang Salpuri (교방살풀이)  
Gemma Hong, Susie Hwang, Pok Sun Cho, Grace Lee

11. Gyobang Janggo Chum (교방장고춤)  
Kelly Chang, Soo Jin Lee, Elaine Lee

12. Finale (피날레) 'E se (고맙습니다)'  
Noah Min, Najite Agindotan, Metebrafor Agindotan, Onome Agindotan, Kiemute  
Agindotan, Danniella Kyle, Nagodé Simpson, Woon Woo Poong Rae Samulnori

### <고수희무용단 소개 및 고수희 원장 약력>

남가주에서 30년 넘게 활동하고 있으며, LA, Valley, OC지역에서 한국 전통무용, 봉산탈춤, 사물놀이, 농악, K-Pop등을 가르치고 한인사회와 미 주류사회, 타 민족 사회에 한국문화를 전하고 있다.

인간문화재 강선영류 제92호 태평무 전수자  
인간문화재 이매방 선생께 살풀이, 승무, 입춤, 북 사사  
인간문화재 이흥구 선생께 춘앵전 사사  
인간문화재 박병천 선생께 진도북춤 사사  
인간문화재 김종수 선생께 소고춤 사사  
인간문화재 김기수, 김선봉 선생께 봉산탈춤 사사  
김덕수 사물놀이, 이광수 사물놀이 사사  
미주봉산탈춤 연구회 회장  
정민류교방춤 보존회 LA미주 본부장  
고수희 무용연구소 원장

### 주요공연

1993 한국일보 소극장봉산탈춤 발표회1회 공연  
2002~2011 고수희 무용소 문화생 발표회 정기공연(3회) Wilshire Ebell Theater  
2010 미국, 영국, 독일 Pop Star Shakira 5회 공연  
2007~2018 운우풍뢰 사물놀이 고수희 무용단 정기공연(10회)  
2015 고수희무용단 아프리카 팀 정민류교방춤 보존회 LA한국문화원  
2016 고수희무용단 아프로비트 LA한국문화원  
2017 고수희무용단 정민류교방춤 및 와하까 전통무용  
2018 고수희무용단 아프리카 디아스포라 공연

### <김주희 약력>

1995 사단법인 사물놀이한울림교육원 입교  
1995 사물놀이 '아쌈' 결성, 김덕수 선생님께 사사  
1996 프랑스 세계청소년예술제 (JMF) 전국순회공연  
1997 일곱번째 세계사물놀이겨루기한마당 국무총리상  
1998 포르투갈 리스본 엑스포 한국관 상설공연  
1998 일본 가고시마 사쯔마도자기 400주년 공연  
1999 일본 미야자끼현 그린박람회공연, 남향촌 공연  
1998-2019 사물놀이 한울림 교육원 상임강사  
2007-2019 한국문화예술교육진흥원 국악강사  
2010-2018 부여교육청 사물놀이 순회강사

### <우리소리 소개 및 김원일 대표 약력>

김원일(우리소리 대표): 우리소리는 남도민요와 판소리를 계승 발전시키기 위해 남가주에 2010년에 설립되어 매년 정기공연을 9회째 해오고 있는 판소리 단체이다. 강사 김원일은 본국의 판소리 전수조교 조통달 명창을 사사하여 미산제 홍보가를 미주 최초로 완창하고 현재 수궁가 완창을 준비중이다. 우리소리는 매년 남도민요 무료강좌를 현재 7회째 진행해 오고 있으며 이제까지 약 300여명이 강좌를 거쳐갔다. 현재 약 20여명이 5년여 동안 땀흘리며 판소리를 연마하고 있다. 이제 우리소리는 판소리와 남도민요를 미주류사회에 전파하기 위하여 영어권을 위한 판소리 번역을 위해 노력하고 있다.

### <나지테 아진도탄 (Najite Agindotan) 약력>

Master Drummer Najite Agindotan는 나이지리아 우르호보족 추장의 아들로 어려서부터 타악을 자연스럽게 몸에 익혀 서아프리카 곳곳을 유랑하며 문화공연을 하였다. 우르호보족은 토신상·가면·그림·청동장신구 제조와 축제 때 가면을 쓰고 대나무로 만든 말 위에서 추는 춤이 다양하고 화려한 것으로 유명하다. 한 곳에 모여 사는 에크웨(Ekwe)라는 확대 가족이 마을의 구성단위이다. 전통적으로 하늘과 연관된 창조자인 오그헤네(Oghene)를 숭배하며, 개개인들은 개인의 영혼과 초자연적인 힘을 숭배한다. 영혼계에 사는 것으로 여겨지는 죽은 조상들의 영혼도 숭배한다. 전통과 현대타악, 소리, 탈춤, 연극, 축제 다양한 장르와 문화세계를 넘나들며 지속적으로 새로운 음악을 시도하는 Najite는 아프리카의 천재 뮤지션으로서 Afrobeat의 강렬한 매력을 전 세계에 알린 거장 Fela Kuti의 수양아들이다. 현재 미국과 나이지리아를 오가며 아프리카 리듬을 전문 뮤지션 및 일반일들에게 전수하고 있다.

/끝/